

Ш143.2  
С38

# Английский язык

---

Е.В.Синявская  
Э.С.Улановская  
О.И.Тынкова

**УЧЕБНИК**

*для технических  
вузов*

---



Е. В. Синявская,  
Э. С. Улановская,  
О. И. Тынкова

***Английский***  
***Язык***  
***для технических***  
***вузов***

**УЧЕБНИК**

Допущено  
Государственным комитетом СССР  
по народному образованию  
в качестве учебника для студентов  
высших технических учебных  
заведений



МОСКВА «ВЫСШАЯ ШКОЛА» 1990

Рецензенты:

кафедра иностранных языков Московского государственного  
технического университета имени Н. Э. Баумана (зав. кафедрой  
канд. филол. наук, доц. И. В. Орловская)  
профессор И. З. Новоселова (Московский институт инженеров  
сельскохозяйственного производства имени В. П. Горячкина)

С 38 Синявская Е. В., Улановская Э. С., Тынкова О. И.  
Английский язык для технических вузов:  
Учеб.— М.: Высш. шк., 1990.— 464 с.  
ISBN 5-06-001571-8

Учебник рассчитан на 150—160 часов учебного времени. Цель его — развитие навыков чтения литературы по специальности для получения информации, а также навыков устной речи в пределах тем, предусмотренных программой. Активизируемая в учебнике лексика (1300 единиц) относится к разряду общенаучной. Грамматика отобрана с учетом явлений, типичных для стиля научно-технической прозы. Текстовый материал заимствован из оригинальной англоязычной литературы и лишь в отдельных случаях подвергся незначительной адаптации.

С  $\frac{4602020102 (4309000000) - 162}{001 (01) - 90}$  279—90

ББК 81.2 Англ-923  
4И (Англ)

ISBN 5-06-001571-8 © Е. В. Синявская, Э. С. Улановская,  
О. И. Тынкова, 1990

## ПРЕДИСЛОВИЕ

Настоящий учебник написан на основе «Учебника английского языка для I курса инженерно-строительных и автодорожных вузов», авторы Е. В. Синявская, О. И. Тынкова, Э. С. Улановская, М., 1982 г. и «Пособия по английскому языку для II курса инженерно-строительных и автодорожных вузов», авторы Е. В. Синявская, Э. С. Улановская, М., 1981 г.

Учебник рассчитан на 150—160 часов учебного времени и должен охватывать занятия на I—II курсах.

При конкретизации задач, которые были поставлены в учебнике, авторы ориентировались на выдвигаемую программой конечную цель обучения, предусматривающую развитие навыков чтения литературы по специальности для получения информации, а также навыков устной речи в пределах тем, предусмотренных программой.

Учебник состоит из трех частей. Первая часть (1—6 уроки; I семестр) рассматривается как переходная ступень между школьным и вузовским курсами.

Главной целью работы над первой частью учебника является формирование основных умений и навыков чтения и устной речи, которые являются базой для дальнейшего обучения.

Вторая часть (7—12 уроки) рассчитана на II семестр. Целью работы над второй частью является совершенствование навыков устной речи и чтения в целях подготовки студентов к самостоятельной работе над оригинальной литературой по специальности.

Третья часть рассчитана на второй год изучения английского языка и имеет целью дальнейшее совершенствование навыков чтения и извлечения информации, а также навыков устной речи.

При составлении учебника авторы уделили большое внимание проблеме отбора языкового материала в плане его типичности для стиля научно-технической прозы.

В первой и второй частях учебника активизируются свыше 1300 слов и словосочетаний, из которых 355 взяты из словаря-минимума средней школы. Последние представлены как «ядро школьной лексики», отбору которого предшествовала экспериментальная работа. Активируемая в учебнике лексика относится к разряду так называемой общенаучной лексики.

При выделении активной лексики авторы основывались на словаре-минимуме по английскому языку для студентов технических вузов.

Поскольку по данным лингвостатистики значительная часть словаря, необходимого для чтения специальной литературы, представлена словами, имеющими словообразовательные элементы, а также интернациональными словами, то одной из задач в области изучения лексики является овладение словообразовательными механизмами и умением пользоваться языковой догадкой для самостоятельного раскрытия значения слов, т. е. для расширения потенциального словаря студента.

В основу отбора, организации и методической интерпретации грамматического материала положены данные лингвостатистических исследований о грамматических явлениях, типичных для стиля научно-технической прозы.

В каждом уроке-теме активизируется определенное грамматическое явление. Однако тексты урока помимо выделенного грамматического материала могут содержать грамматические явления, известные из курса средней школы, активизация которых не предусматривается в данном уроке.

При отборе текстового материала в качестве основного критерия служила информативная ценность текстов и их соответствие интересам студентов начальных курсов технических вузов. Данные о типах текстов, представляющих определенный интерес для студентов, были получены путем анкетирования.

Большинство текстов учебника взято из оригинальной английской и американской литературы. В отдельных случаях тексты подвергались адаптации и сокращению.

## МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ К I И II ЧАСТЯМ

В I и II частях учебника содержится 12 уроков-тем. Каждая тема рассчитана на 8 часов аудиторных занятий.

В уроке-теме представлено 4 текста, каждый из которых имеет свою методическую задачу. Основной текст А предназначен для изучения выделенного лексико-грамматического материала. Выделенный для запоминания так называемый «активный словарь» представлен в виде словарной разработки к тексту А, в которой активизируемые слова даны в порядке их появления в тексте. Этот вид работы, так же как и работу с интернациональной лексикой, рекомендуется проводить в аудитории. В текстовой материал упражнения включены слова из «ядра школьной лексики», которые рекомендуется повторить на занятиях и в дальнейшем контролировать.

Помимо активизируемых слов, текст А содержит в среднем 5—6% незнакомых слов, значение которых может быть определено из контекста или установлено с помощью словаря.

Во второй части учебника (начиная с 7-го урока) в словарных разработках предусмотрена работа со словарем.

В конце каждого урока дан «контрольный словарь», который может быть использован при текущем контроле проработанной лексики после прохождения каждого урока.

Перед каждым текстом А даются предтекстовые упражнения для проработки и закрепления включенных в урок грамматических тем. Эти упражнения составлены на базе лексики предшествующих уроков, что обеспечивает ее повторение. Послетекстовые упражнения на закрепление грамматических явлений даются на базе лексики текста А.

Текст В предназначен для развития навыка «быстрого чтения» и содержит не более 3—4% неизученных слов, перевод которых дан непосредственно после слова, чтобы не прерывать процесс чтения на отыскивание значения слова в словаре. Предусматривается нарастание темпа чтения, начиная от 70 слов в минуту в первых уроках до 100 слов в минуту в последних.

Основная задача работы над текстом В — это достижение понимания основных фактов, содержащихся в тексте, что проверяется с помощью теста типа «множественного выбора».